Festival Nacional Dera Gai 1998

ORANJESTAD (AAN): Dera Gai ta un tradicion di Aruba cu tur aña ta celebra fiesta di San Juan riba dia 24 di Juni. E fiesta di San Juan aki a origina na Sur y Centro America.

Tabata tradicion di nos hendenan pa warda troncon di entre otro pal'i maishi pa'sina riba dia 23 di Juni cende candela cu ta simbolisa purificacion, core cu mala suerte y pa haya un bon cosecha. Manera ta worde conta tambe e festeho aki tabata pa jama e "Awa di Julei", manra nos ante-pasadonan ta jam'e. Na e fiesta di San Juan ta conta chasco, storia, ta bula candela etc.

Riba dia di San Juan, esta 24 di Juni e celebracion tabata worde teni den sabana, caminda ta dera un gai. Nan ta bira un hende cu su wowonan bon mara, p'asina e perde orientacion. Pa medio di orientacion bi bientu y animacion di e publico, e ta baila y busca e gai pa dal. Cada bez cu e persona hera e gai, tin hopi gritamentu, harimentu esta hopi diverticion pa e bailado y e publico. Ya pa hopi aña caba no a usa un gai pero un calbas seco, cu ta simbolisa e gai. Hende muhernan ta bisti cu saya largo geel y tin strik geel den cabey.

Tambe musiconan y bailadonan ta bisti na geel. Durante e dia tin hopi bailamento, rancamento di bandera, acompaña ap hopi musica di Dera Gai. Riba e dia aki tin persona cu jama Juan ta worde felicita y ta participa cu nan baston pa baila y purba dera e gai.

E Fiesta Nacional aki Dera Gai 1998, lo ta dia 26 di Juni for di 3'or di atardi te cu 1'or di marduga, na Veld di Brazil, patras di Centro di Bario Brazil.

Bin y cera conoci cu nos Cultura Arubiano.



Dera Gai

Celebracion di Dera Gai Diabierna anochi riba veld di Brazil

ORANJESTAD(AAN): -- Fundacion Dera Gay Aruba y Comision BRASA (Organizacion pa promove cultura na Brazil, Savaneta y San Nicolas) ta organiza un evento yama Festival Nacional Dera Gay '98.

E evento aki lo tuma lugar riba Diabierna 26 di Juni venidero riba veld di Brazil (patras di Centro di Bario Brazil).

E lo cuminza pa 5'or di atardi y lo dura te 1'or di marduga.

Dera Gay ta un tradicion Arubiano cu tur aña ta celebra riba Dia di San Juan, 24 di Juni.

Segun organizadornan di e Festival Nacional Dera Gay, e fiesta di San Juan a origina na Mexico y djey a pasa pa Guatemala y Venezuela pa finalmente yega Aruba.

E cantica di Dera Gay ta data di 1862, aunke no ta conoci ken a composite.

Originalmente e fiesta di San Juan tabata un celebracion Indjan di cosecha.

Despues cu e Spañonan a yega, e misionarionan a plak e fiesta di San Juan riba e celebracion cu ya tabata existi y asina a cristianiza e fiesta.

Aruba ta e unico pais cu ta celebra e fiesta di San Juan cu canto, baile y deramento di gay.

Tabata tradicion di Arubianonan di antes pa warda tronconnan di entre otro, palo di maishi pa asina cende un candela riba 23 di Juni.

E candela aki ta simboliza purificacion, core cu mala suerte y haya un bon cosecha.

Arubianonan di antes tabata yama e celebracion aki "fiesta di Julei".

Na e fiesta di San Juan, hende tabata conta chasco y storia y tabata bula candela.

E fiesta tabata wordo teni den sabana na unda tabata dera un gay.

Nan tabata mara un homber su wowonan y e tabata baila y busca e gay pa dal, esaki tabata bay bao hopi harimento, gritamento y diverticion tanto pa e persona cu tabata baila como pa e publico.

Pa hopi aña caba no ta dera un gay pero un calabas seco.

Hende muhernan tabata bisti un saya largo geel y strik geel den cabey y musiconan y bailadornan tambe tabata bisti geel.

Tabata tin hopi bailamento, rancamento di bandera, acompaña pa musica y tabata felicita tur hende cu yama Juan cu tabata participa tambe cu nan baston pa baila y purba dera e gay.

Riba Dia di San Juan..

Ata algun reglamento ora di kima sushi

ORANJESTAD (AAN) Awe Aruba ta celebra su tradicional Fiesta di San Juan. Tur aña e celebracion aki ta bay acompaña cu cendemento di candela na un escala mayor, gran parti pa kima sushi rond di cas of den cunucu. Den e parki di kimamento aki, Cuerpo di Bombero kier a haci e siguiente recomendacionnan pa hacie mas sigur posible, aunke pa ley kimamento di sushi no ta permiti.

(1) Monta e sushi na un lugar aleha di cualkier cas of edificio of otro propiedadnan.

(2) Haci e kimamento den un bari di sushi.

(3) Tene prepara sea un slang di awa of hemchi yena cu awa cla pa usa pa cualkier eventualidad.

(4) Haci rond di bo cas (3 meter) limpi, pa evita cualkier material manera yerba of sushi por bira cuminda extra pa candela por haya mas forza y bira un peligro real.

(5) Evita cu e kimamento ta causa molester (di huma) of peligro pa bo bisiñanan.

(6) Prome cu e situacion sali for di man, of asina bo ripara cu bo propiedadnan ta core peligro, yama Bombero na 115 mesora, pa asistencia di inmediato.

(7) No kima sushi den parti habita (bebouwde kom), pasobra esaki ta un motibo pa e.o. bo haya un multa di Polis.

(8) Tene un distancia safe (minimo 10 meter) di materialnan peligroso manera jug di gasoline/kerosine/gasoil, cilinder di gas pa cushina, verf, thinner, etc.

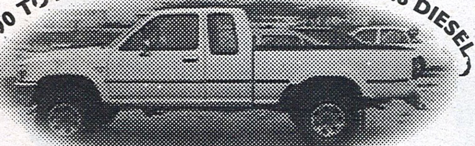
(9) Como adulto, keda tira un bista semper riba e kimamento. Na final paga e restonan bon cu awa. Nunca no encarga muchanan cu e tarea di kima sushi, semper supervisa esaki.

(10) No cende candela intencional cu lo ta dañino pa hende, propiedad, of medio ambiente. Esaki ta cay bao di un acto criminal. Si otro personanan haci e acto aki, avisa Bombero y Polis mesora.

Fiesta di San Juan na Centro di Bario Brazil

ORANJESTAD (AAN): Celebracion di Dia di San Juan na Centro di Bario Brazil lo ta tremendo! Lo tin Pampi Suarez y su banda cu musica for di 6'or di atardi. Pueblo ta worde invita pa ta presente na e actividad aki.

E MIHOR AUTONAN SEGUNDA MANO NA E MIHOR PREIS



AFLS. 22.750,-
Color: White
Garage Centraal Aruba N.V.
Sabana Blanco Z/N Tel: 826262 Fax: 823149 Diasabra habri te cu 2'or !

OPROEPING:

De Griffier van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba roept hierbij op:

LUVEKA LUGINA ZIMMERMAN

zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba, de Nederlandse Antillen of elders om op **DONDERDAG, 20 AUGUSTUS 1998** des **namiddags om 2.00 uur** voor de Rechter in het Gerechtsgebouw gelegen aan de J. G. Emanstraat no. 51 alhier te verschijnen, teneinde te worden gehoord in verband met een door **DE OFFICIER VAN JUSTITIE** ingediend verzoek.

TELEFONNAN DI DIARIO
826747- FAX 828551